

# TRUBLUE/ TRUBLUE XL АВТОСТРАХОВКА

## Руководство оператора

Модели: TB150-12C/TB150-20A



### ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

Всегда читайте инструкции перед использованием

Оставьте это Руководство Оператора прикрепленным к автостраховке. Руководство оператора содержит информацию, относящуюся к безопасному использованию автостраховки TRUBLUE, и включает всю информацию по регистрации продукта и гарантии. Данный документ может быть снят только конечным пользователем.

Убедитесь, что руководство оператора всегда у операторов под рукой.

**Руководство пользователя TRUBLUE от Head Rush Technologies**  
P/N 00070005502

Продукция Head Rush Technologies защищена патентами, включая патенты США 8,490,751; 8,851,235; 9,016,435; 8,851,235 и D654,412 и соответствующими патентами/applications в США и в других странах мира.



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b>	6
Символы, используемые в данном руководстве	6
<b>ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ</b>	7
Ответственность покупателя	7
<b>СЕРТИФИКАЦИЯ</b>	9
Стандарты	9
<b>ОПИСАНИЕ</b>	10
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ</b>	11
<b>ДЕТАЛИ АВТОСТРАХОВКИ</b>	12
Сертификационный ярлык	12
Расположение ярлычков безопасности	13
<b>РАСПАКОВКА</b>	14
Меры предосторожности	14
Получение автостраховки	14
Распаковка автостраховки	14
Хранение	15
<b>УСТАНОВКА</b>	16
Меры предосторожности	16
Стандарты	16
<i>Опорные точки</i>	16
<i>Беседка</i>	17
<i>Вторичные соединительные части</i>	17
<i>Выбор местоположения</i>	17
<i>Установка на улице</i>	18
<b>Монтаж</b>	18
<i>Монтажные точки</i>	18
<i>Монтаж с одной точкой крепления</i>	19
<i>Монтаж с двумя точками крепления</i>	19
<i>Ориентация</i>	20
<b>Обучение оператора</b>	21
<b>Инструкция пользователя</b>	21
<b>Обвязка</b>	22
<b>Использование карабина</b>	22
<i>Эксплуатация</i>	23

<b>ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	24
Ежегодная ресертификация	24
Плановое техобслуживание	24
<b>Ежедневный осмотр</b>	25
<i>Меры безопасности</i>	25
<i>Процедура осмотра</i>	25
<i>Износ стропы</i>	27
<b>Полугодовой осмотр</b>	30
<i>Меры безопасности</i>	30
<i>Процедура осмотра</i>	30
<i>Осмотр тесьмы</i>	31
<b>Замена форсунки</b>	32
<b>Замена стропы</b>	34
<i>Меры безопасности</i>	34
<i>Процедура замены стропы</i>	34
<b>Запасные части</b>	36
<b>Устранение неполадок</b>	37
<b>Транспортировка</b>	37
<b>ДАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ</b>	38



# **ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ**

**Скалолазание является опасным занятием**

## **Прочтите перед установкой и эксплуатацией**

**Несоблюдение оператором всех инструкций, предупреждений и предостережений касательно правильной установки, эксплуатации, ухода и техобслуживания автостраховки TRUBLUE может привести к смерти и/или серьезной травме.**

Автостраховка TRUBLUE модели TB150-12C, автостраховка TRUBLUE XL модели TB150- 20A и сопутствующее оборудование спроектированы специально для использования в индустрии увеселительного скалолазания в качестве устройства контролируемого спуска. Использование автостраховки TRUBLUE для каких-либо целей, отличных от предусмотренных производителем, не допускается.

Владельцы и операторы автостраховки TRUBLUE несут ответственность за безопасность и надзор за любым человеком, использующим автостраховку TRUBLUE, и обязаны пройти тренинг по правильной установке и эксплуатации автостраховки перед началом её использования.

Данные инструкции должны всё время находиться у оператора под рукой. Перед установкой и использованием все владельцы и операторы должны прочесть и понять все инструкции, ярлыки, маркировки и информацию по безопасности, относящиеся к установке, эксплуатации, уходу и техобслуживанию системы автостраховки TRUBLUE, её компонентов и всего связанного оборудования. Несоблюдение этого всего может привести к смерти, серьезной травме и повреждению оборудования.

## **Охрана труда и здоровья**

Владельцы и операторы обязаны соблюдать все стандарты, все международные, федеральные, государственные и региональные законы, и все конкретные нормы охраны труда и здоровья, относящиеся к установке и использованию данного продукта.

## **План спасения на площадке**

Владельцы и операторы должны создать аварийный план спасательных работ для любого скалолаза, попавшего в беду, на всех площадках, где используются автостраховки TRUBLUE. Операторы обязаны проинформировать пользователей автостраховки о процедуре спасения скалолаза, попавшего в бедственное положение, перед восхождением.

# ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## Символы, используемые в данном руководстве

Следующие символы безопасности используются в данном руководстве для выделения потенциальной угрозы. Одно или более предупреждений могут быть связаны с методами работы и процедурами, описанными в данном руководстве. Несоблюдение любых из указанных предупреждений может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

Убедитесь, что вы прочли и поняли все процедуры, относящиеся к безопасности в рабочей среде и к задаче, которую вы выполняете.



### ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если её не избежать, обязательно приведёт к смерти или серьезной травме.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если её не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.



### ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если её не избежать, может привести к травме или повреждению оборудования.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает меры, которые необходимо принять для обеспечения личной безопасности и предотвращения повреждений собственности или оборудования.



### ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Постарайтесь уменьшить воздействие на окружающую среду при проведении данной процедуры.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Эти устройства автоматической страховки TRUBLEE и TRUBLEE XL имеют гарантию от заводских дефектов в материалах и от производственных дефектов (за исключением "Особых быстроизнашиваемых деталей, заменяемых в процессе эксплуатации" – см. ниже раздел Сменные детали) на период в два (2) года с даты приобретения. Эта гарантия действует только для оригинального покупателя, и зависит от соблюдения владельцем/оператором требований к использованию устройства согласно инструкций к автостраховке TRUBLEE, включая требование регулярно проходить ежегодную повторную сертификацию, как описано в Инструкции для Операторов. Эта Гарантия заменяет все прочие гарантии, явные или подразумеваемые.

Единственным средством защиты в случае нарушения данной гарантии, или по любому иску в халатности или гражданской ответственности, является ремонт или замена любой неисправной детали компанией Head Rush Technologies (Производителем). По получении письменного уведомления, Head Rush Technologies оперативно починит или заменит все дефектные детали. Head Rush Technologies оставляет за собой право получения дефектной детали обратно на предприятие, пересылка за счёт покупателя, для исследования детали перед починкой или заменой.

Данная Гарантия считается аннулированной, если использовались неоригинальные детали, или если были внесены изменения или производились работы над устройством человеком, не являющимся авторизованным сервисным агентом Head Rush Technologies. Данная гарантия не покрывает повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации устройства, повреждения при транспортировке, или любые другие повреждения, не зависящие от Производителя. Head Rush Technologies не даёт никаких гарантий в отношении аксессуаров и деталей узлов, произведённых иной компанией кроме Head Rush Technologies. Head Rush Technologies прямо исключает из этой гарантии замену "Особых Быстроизнашиваемых Деталей Заменяемых в Процессе Эксплуатации" (см. раздел Сменные детали), которые включают форсунку, катушку страховочной стропы, карабины и/или любые фиксаторы, поставляемые с продуктом.

Ни один человек, агент или дистрибьютор не авторизован выдавать какую-либо гарантию помимо изложенной здесь, от лица Head Rush Technologies, или принимать на себя какую-либо ответственность, касающуюся данной продукции. Head Rush Technologies явно отказывается от любой подразумеваемой гарантии товарного состояния, или претензий касающихся соответствия устройства конкретной цели. Покупатель согласен, что Head Rush Technologies не будет нести ответственности перед Покупателем/Оператором за повреждения какого-либо рода, включая, но не ограничиваясь, упущенную или прогнозируемую выгоду, время простоя оборудования, или любые убытки, которые могли быть вызваны бездействием или временем простоя из-за обслуживания/повторной сертификации оборудования.

## Ответственность покупателя

Следующие пункты считаются ответственностью Покупателя и таким образом не подлежат возмещению по условиям гарантии.

- ① Установка продукции.
- ② Нормальное техобслуживание, включая ежедневный/еженедельный/ежемесячный осмотр.
- ③ Нормальная замена сервисных деталей.

- ③ Замены, требуемые по причине неправильной эксплуатации, эксплуатации с нарушением режима работы, неправильного обращения во время работы со стороны оператора.
- ③ Изнашиваемые детали для замены в полевых условиях.
- ③ Нормальный износ, связанный с эксплуатацией и нагрузками.

Соблюдение данного Руководства оператора, инструкций производителя, и советов, данных авторизованными сервисными техниками компании Head Rush является ответственностью покупателя, установщика и оператора.

# СЕРТИФИКАЦИЯ

## Стандарты



### ВНИМАНИЕ

Если автостраховка перепродаётся в стране, отличной от страны назначения, обязанностью продавца является предоставить инструкции по эксплуатации, уходу, техобслуживанию и ремонту на языке страны, где устройство используется.

Автостраховки TRUBLUE и TRUBLUE XL могут использоваться в качестве элемента скалолазной системы только в комбинации с другими компонентами. Устройство не должно использоваться пока нет гарантий, что вся система отвечает требованиям соответствующих региональных, государственных, федеральных директив/стандартов.

Автостраховки TRUBLUE и TRUBLUE XL соответствуют следующим приоритетным стандартам техники безопасности.

- ③ **AS/NZS 1891: Промышленные страховочные системы и устройства – Часть 3: Страховочные устройства**
- ③ **CSA Z259.2.3-99: Устройство контроля спуска**
- ③ **EN 341: 1992 + A1:1997 Класс А: Индивидуальные средства защиты от падения с высоты – Устройства спуска**
- ③ **ANSI/ASSE Z359.4: Требования безопасности для систем самоспасения и спасения с посторонней помощью, их подсистем и компонентов.**

### Аккредитованный орган для сертификации CE

INSPEC International Ltd  
56 Leslie Hough Way  
Salford  
Greater Manchester, M6 6AJ  
United Kingdom  
Identification No. 0194

### Орган, регулирующий производство:

INSPEC International Ltd  
56 Leslie Hough Way  
Salford  
Greater Manchester, M6 6AJ



## ОПИСАНИЕ

Автостраховка TRUBLUE это устройство контролируемого спуска, специально спроектированное для использования в скалолазной индустрии. TRUBLUE обеспечивает максимальную высоту спуска 12,5 м, а TRUBLUE XL обеспечивает максимальную высоту спуска 20м. Автостраховки TRUBLUE подходят для скалолазов, чей вес находится в диапазоне 10 - 150 кг.

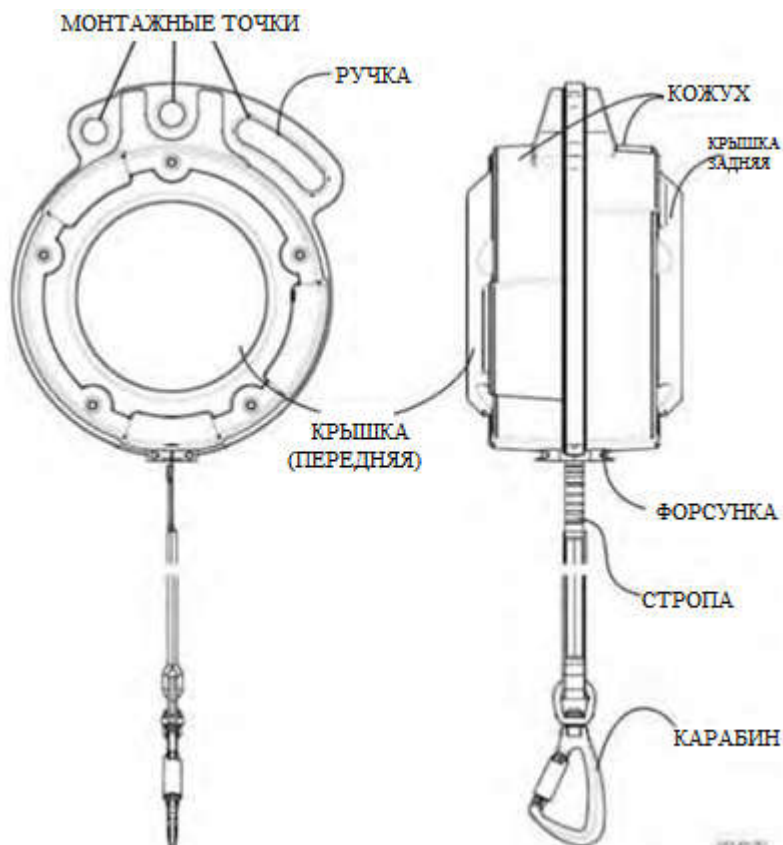
Конструкция TRUBLUE обеспечивает простую установку и снятие и включает в себя продвинутую саморегулирующуюся тормозную систему и автоматическое сматывание стропы. Запатентованный тормозной механизм обеспечивает скалолазам плавный спуск с минимальным колебанием скорости спуска как для детей, так и для взрослых. В тормозном механизме отсутствуют изнашивающиеся детали, гарантируя высокую надёжность при минимальных эксплуатационных затратах и расходах на техобслуживание.

Чтобы гарантировать долгий срок службы TRUBLUE, необходимо чтобы осмотр, уход и использование автостраховки TRUBLUE проводились в соответствии с инструкциями в данном руководстве.

# СПЕЦИФИКАЦИИ

<b>МОДЕЛИ</b>	TRUBLUE: ТВ150-12С TRUBLUE XL: ТВ150-20А	
<b>КЛАССИФИКАЦИЯ</b>	Устройство контроля спуска класса А	
<b>ГАБАРИТЫ</b>	80 x 320 x 216 мм (15 x 12.6 x 8.5 дюймов)	
<b>ВЕС НЕТТО</b>	19,75 кг (44 фунта)	
<b>МАТЕРИАЛЫ</b>	КОЖУХ	Алюминиевый сплав
	ВНУТР. ДЕТАЛИ	Оцинкованная сталь
	ФОРСУНКА	Модифицированный ацетанопласт
	ВТУЛКА ФОРСУН.	304 Нержавеющая сталь
	СТРОПА	тесьма 20,8 мм Нейлон/ Дунеема®
<b>МАКС. ДЛИНА СТРОПЫ</b>	TRUBLUE: 12,5 м TRUBLUE XL: 20м	
<b>МИН. ВЕС СКАЛОЛАЗА</b>	10 кг	
<b>МАКС. ВЕС СКАЛОЛАЗА</b>	150 кг	
<b>МАКС. СКОРОСТЬ СПУСКА</b>	2,0 м/с	

# ДЕТАЛИ АВТОСТРАХОВКИ



## Сертификационный ярлык



# Расположение ярлычков безопасности

## ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

**CAUTION**

Read and understand the instructions before using this device. Failure to follow the instructions may result in injury or death. This device is not intended for use in hazardous locations. For more information, see the instructions for use. This device is not intended for use in hazardous locations. For more information, see the instructions for use.

**INSTALLATION**

Always use proper installation techniques. Do not use excessive force when installing the device. Do not use the device in hazardous locations. For more information, see the instructions for use.

**WARNING**

Do not touch the device when it is powered on. Do not touch the device when it is powered on. Do not touch the device when it is powered on.

**CAUTION**

Do not touch the device when it is powered on. Do not touch the device when it is powered on. Do not touch the device when it is powered on.

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ТВ150-12С SN000000



## ЯРЛЫК СПЕЦИФИКАЦИИ

**MODEL: TB150-12C**

**RATED WORKING CAPACITY**  
100 kg (220 lb) (30 sec)

**DEVICE WEIGHT**  
7.75 kg (17 lb)

**MAXIMUM DESCENT HEIGHT**  
12.0 m (39 ft)

**MAXIMUM DESCENT LOAD**  
100 kg (220 lb)

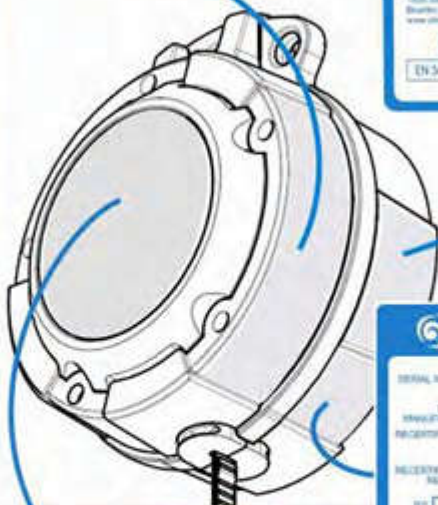
**MAXIMUM DESCENT RATE**  
0.5 m/s (1.6 ft/s)

**LIFELINE SPECIFICATIONS**  
Type: High-Strength Webbing  
Width: 30 mm (1.2 in)  
Thickness: 2.0 mm (0.1 in)  
Breaking load (min): 16 kN (3600 lbf)

**TRUBLUE AUTO DELAY**  
1200 200 Street  
Burlington, Ontario R7S 1N1, USA  
www.trubluetech.com

**CE0194**

EN 3411992 + A11997 Class A



**TRUBLUE**  
AUTO DELAY

SERIAL NUMBER:

DATE OF MANUFACTURE:  /  /

REGISTRATION DATE:  /  /

TEST REGISTRATION NUMBER:

BY:

## СЕРТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

**TRUBLUE™**

**AUTO DELAY**

RETRACTABLE LIFELINE WITH AUTOMATIC DESCENT CONTROL

**CAUTION**

Read and understand the instructions before using this device. Failure to follow the instructions may result in injury or death. This device is not intended for use in hazardous locations. For more information, see the instructions for use.

ЯРЛЫК НА КРЫШКЕ (с обеих сторон)

# РАСПАКОВКА

## Меры предосторожности



### **ОСТАВЬТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРИКРЕПЛЕННЫМ К АВТОСТРАХОВКЕ ДО ЗАВЕРШЕНИЯ УСТАНОВКИ.**

Руководство оператора содержит информацию, относящуюся к безопасному использованию автостраховки TRUBLUE, и включает всю информацию по регистрации продукта и гарантии. Данный документ может быть отсоединён только конечным пользователем. Убедитесь, что данное руководство всегда находится под рукой у пользователей автостраховки.



### **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ УПАКОВКУ**

Картонная коробка и внутренняя упаковка необходимы для возврата автостраховки на ежегодную сертификационную инспекцию. Пожалуйста, сохраняйте упаковку в надёжном месте, пока она не потребуется.

## Получение автостраховки

Автостраховка TRUBLUE упакована в коробку из макулатурного картона и содержит:

- ③ 1 x автостраховка TRUBLUE модель TB150-12C или TRUBLUE XL модель TB150-20A
- ③ 1 x 12,5 м или 1 x 20м нижняя стропа
- ③ 1 x карабин
- ③ 1 x руководство оператора

Автостраховка отгружается с уже прикреплёнными стропой и карабином и не требует дальнейшей сборки.

## Распаковка автостраховки

Для распаковки автостраховки:

1. При получении автостраховки, проверьте его на повреждения при транспортировке или загрязнение. Если на автостраховке имеются признаки повреждения или небрежного обращения, свяжитесь с вашим дистрибьютором Head Rush Technologies.
2. Проверьте, что все ярлычки, прикреплённые к автостраховке, находятся на месте и читаемы.



Не используйте автостраховку после указанной здесь даты.

3. Проверьте на Сертификационном ярлыке дату "Следующей необходимой ре-сертификации". Если указанная дата уже прошла или ярлычок отсутствует или нечитаем, автостраховку нельзя вводить в эксплуатацию.
4. Зарегистрируйте вашу автостраховку онлайн на [www.autobelay.com/registration](http://www.autobelay.com/registration).



#### РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАВЕРШЕНА

Регистрация продукта совершенно необходима для получения уведомлений о продукте, уведомлений о повторной сертификации и обновления информации по безопасному использованию автостраховки TRUBLUE. Регистрация проста и не займёт много времени, и может быть проведена онлайн на [www.autobelay.com/registration](http://www.autobelay.com/registration).

5. Прочитайте Руководство оператора и выучите наизусть все аспекты установки, эксплуатации, ухода и техобслуживания.

## Хранение

Если автостраховка остаётся без использования более двух недель, убедитесь что устройство чистое и сухое и стропа полностью выбрана внутрь устройства.

Когда после долгого хранения вы возобновляете работу с автостраховкой, всегда проводите полный осмотр и эксплуатационную проверку.



#### НЕ ХРАНИТЕ ВО ВЛАЖНОЙ АТМОСФЕРЕ

Если автостраховка подверглась влиянию влаги или влажной атмосферы, её следует тщательно очистить и высушить. Убедитесь, что влажная стропа не оставлена смотанной внутри кобуха автостраховки.

Всегда храните в чистом и сухом месте.

# УСТАНОВКА

## Меры предосторожности



### **ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ МОНТАЖНЫЕ ТОЧКИ**

Никогда не устанавливайте автостраховку, используя какие-либо части устройства, отличные от предусмотренных монтажных точек. Некорректная установка может привести к серьезной травме или смерти.



### **ЖЁСТКИЕ УДАРНЫЕ НАГРУЗКИ МОГУТ ПРИВЕСТИ К КОНСТРУКТИВНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ**

Если вы уронили автостраховку или допустили воздействие на неё жёсткой ударной нагрузки, это может привести к серьезному повреждению монтажных точек и внутренних деталей, и соответственно может повлиять на безопасность эксплуатации. Если автостраховка подверглась жёсткой ударной нагрузке, её нужно изъять из эксплуатации и отправить сервисному агенту для инспекции.



### **ТЯЖЕЛОЕ УСТРОЙСТВО - 20 КГ**

Будьте осторожны, поднимая автостраховку. Постарайтесь не уронить устройство, так как это может привести к серьезным травмам или повреждению оборудования.



### **ВСЕГДА УСТАНАВЛИВАЙТЕ ВЕРТИКАЛЬНО**

Всегда устанавливайте автостраховку вертикально, форсунка смотрит вниз, стропа выходит из нижней части устройства. Несоблюдение этих требований приведёт к некорректной эксплуатации и негативно скажется на безопасности пользователя.

## Стандарты

Перед установкой все операторы должны ознакомиться с требованиями соответствующих стандартов для опорных точек, металлоконструкций и оборудования, используемого с автостраховкой.

### **ОПОРНЫЕ ТОЧКИ**

Все опорные точки и соединительные части, используемые с автостраховкой TRUBLUE, должны соответствовать всем федеральным и государственным требованиям к подобным устройствам.

Минимальные требования к опорным точкам должны соответствовать требованиям следующих стандартов

- ③ EN 12572 - Точки крепления на скалодроме.
- ③ EN 795:1996 - Анкерные устройства.

Расположение и опорные точки для автостраховки TRUBLUE должны соответствовать следующему:

- ③ Минимальная грузоподъёмность опорных точек: 10 кН в ожидаемых направлениях приложения нагрузки.

- ③ Опорные точки не должны использоваться другими устройствами или в качестве средства крепления металлоконструкций, не связанных с установкой автостраховки.
- ③ Опорные точки должны быть подходящего размера для правильной установки монтажных металлоконструкций

## **БЕСЕДКА**

Все беседки, используемые вместе с автостраховкой TRUBLUE должны быть нужного размера и подгонки и быть в исправном состоянии, и соответствовать следующим стандартам:

- ③ EN 361 - Индивидуальные средства защиты от падений с высоты – Полная страховочная система.
- ③ EN 813 - Индивидуальные средства защиты от падений с высоты – беседка
- ③ EN 12277 - Тип А. Полная страховочная система.
- ③ EN 12277 - Тип В. Малая полная страховочная система.
- ③ EN 12277 - Type C Беседка.

## **ВТОРИЧНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ**

Все вторичные соединительные части и металлоконструкции, используемые при установке автостраховки TRUBLUE должны соответствовать требованиям:

- ③ EN 362 - Типы соединительных частей для индивидуальной защиты.
- ③ EN 12275 - Типы соединительных частей для альпинизма.

Все соединители, крюки, D-кольца и хомуты, используемые для установки автостраховки TRUBLUE, должны иметь минимальное усилие на разрыв 10кН и иметь размер, форму и прочность совместимые с точкой крепления, с которой они соединены.

## **ВЫБОР МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ**

Автостраховка TRUBLUE должна быть установлена на вершине маршрута спуска, форсунка и стропа должны быть направлены вниз.

При выборе места для крепления автостраховки, всегда проверяйте:

- ③ Все опорные точки должны иметь минимальную грузоподъемность 10кН и соответствовать всем федеральным и государственным требованиям к подобным устройствам.
- ③ Автостраховка будет висеть вертикально над скалолазным маршрутом, форсунка будет направлена вниз.
- ③ Все траектории, которые может использовать скалолаз, соединённый с автостраховкой, свободны от острых граней и поверхностей с высоким трением, которые могли бы повредить страховочную стропу.
- ③ Убедитесь, что траектория спуска и площадка приземления свободны от других скалолазов, пешеходов или препятствий, которые могут привести к спутыванию стропы или затруднить спуск скалолаза.



## УСТАНОВКА НА УЛИЦЕ

Автостраховку TRUBLUE можно устанавливать на улице.

Рекомендуется при установке во влажной или агрессивной среде защищать автостраховку от прямого попадания воды или чужеродных объектов.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Длительное воздействие стихий увеличит риск внутренней коррозии и разрушения стропы, что приведет к увеличению затрат на эксплуатацию и обслуживание.

## Монтаж

Когда выбрано подходящее место для установки автостраховки, монтаж можно проводить исключительно используя методы и металлоконструкции, описанные в данном руководстве. При монтаже автостраховки соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ③ Опорная точка должна выдерживать минимальную нагрузку в 10 кН в ожидаемом направлении приложения нагрузки.
- ③ Все соединительные устройства, крюки, D-кольца и хомуты используемые для установки автостраховки TRUBLUE должны иметь минимальное усилие на разрыв 10кН и соответствовать релевантным стандартам.
- ③ Все вторичные соединительные устройства должны иметь размер, форму и прочность совместимые с точкой крепления, с которой они соединены.
- ③ Автостраховка свободно вращается во всех направлениях и не должна переплетаться с креплениями или воздействовать на окружающую её конструкцию.

## МОНТАЖНЫЕ ТОЧКИ



### ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ МОНТАЖНЫЕ ТОЧКИ

Используйте только правильные монтажные точки, предназначенные для монтажа с одной или двумя точками крепления. Использование неправильных точек может привести к повреждению оборудования.

Убедитесь, что все монтажные металлоконструкции надёжно закреплены, при этом свободно вращаются в монтажной точке.

Автостраховка TRUBLUE изготовлена с одной центральной вращающейся монтажной точкой, со смещённой монтажной точкой и формованной ручкой, расположенной сверху кожуха. Эти монтажные точки находятся на центральной плоскости и расположены так, чтобы обеспечить вертикальное и центровое положение устройства, форсунка со стропой смотрит вниз.

Рекомендуется соблюдать минимальное расстояние в 100 мм между автостраховкой и любой соседней стеной. Боковые крышки это расходное защитное покрытие, предназначенное для защиты от поврежденный как устройства, так и любой прилегающей поверхности. Если крышки совсем износились, повредились, или стали иметь неприятный внешний вид, пользователю следует их заменить. Подробности касательно сменных деталей можно найти в разделе Сменные детали в данном руководстве.

## МОНТАЖ С ОДНОЙ ТОЧКОЙ КРЕПЛЕНИЯ

Чтобы продлить срок службы стропы, рекомендуется монтировать автостраховку методом одной монтажной точки. Для монтажа с одной точкой крепления, автостраховку устанавливают используя центральную монтажную точку, как показано, а более длинная ненагруженная вторичная монтажная опора соединяется со смещенной монтажной опорой или ручкой. Для монтажа с одной точкой крепления используйте только центральную точку крепления как показано. Убедитесь, что монтажные металлоконструкции закреплены и устройство свободно вращается во всех направлениях.

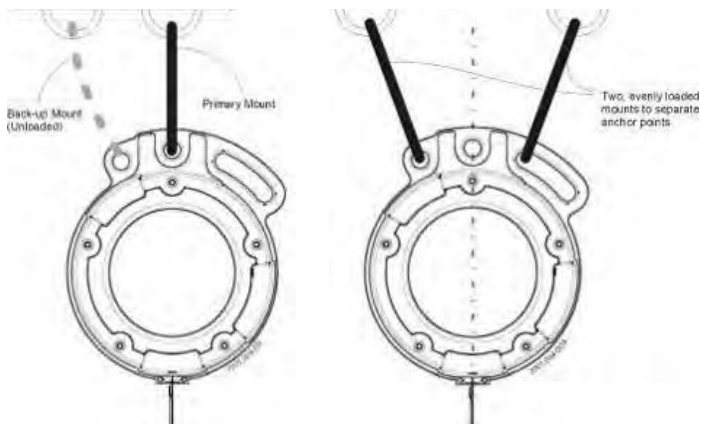
## МОНТАЖ С ДВУМЯ ТОЧКАМИ КРЕПЛЕНИЯ

Для монтажа с двумя точками крепления используйте только смещенную точку крепления и ручку как показано. Убедитесь, что монтажные металлоконструкции закреплены но свободно вращаются в точке крепления.



### ПРИМЕЧАНИЕ

При монтаже с двумя точками крепления, как показано, убедитесь что крепления выровнены так, что нагрузка равномерно распределена между опорными точками и автостраховка висит вертикально и симметрична по центральной оси.

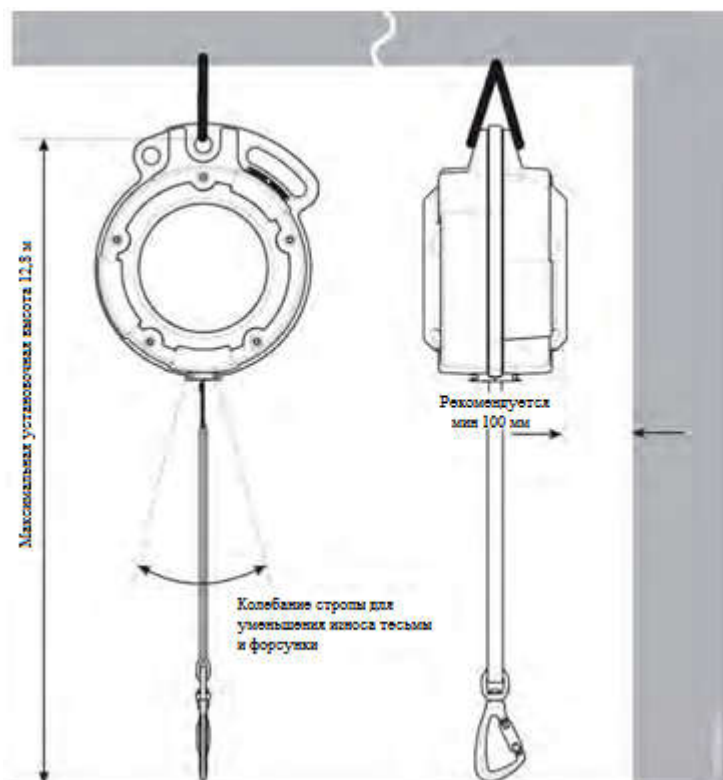


Одна точка

Две точки

## ОРИЕНТАЦИЯ

Всегда устанавливайте автостраховку так, чтобы круглые крышки были параллельны поверхности стены восхождения. Монтаж в этом направлении позволит автостраховке вращаться в боковой плоскости и минимизирует износ стропы, форсунки в сборе и монтажных точек.



Монтажные габариты

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Владельцы и покупатели автостраховки TRUBLUE несут ответственность за безопасность и надзор за любым человеком, использующим это оборудование, и обязаны до начала использования прочесть, понять и следовать всем инструкциям в данном Руководстве оператора, касающимся правильной установки и эксплуатации автостраховки TRUBLUE.



## НЕБЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прекратите использование автостраховки немедленно, если есть проблема с её правильным использованием или безопасностью пользователя.

Не используйте автостраховку, пока она не была осмотрена и не были проведены полная ресертификационная инспекция и испытания утвержденным сервисным агентом Head Rush Technologies.

## Обучение оператора

Весь персонал, вовлеченный в эксплуатацию автостраховки, должен пройти обучение и считаться компетентным в следующих аспектах эксплуатации автостраховки TRUBLUE:

- ③ Транспортировка и хранение.
- ③ Установка, использование точек и методов строповки, а также металлоконструкций.
- ③ Осмотр, очистка и регулярный текущий ремонт автостраховки, её узлов и соответствующих крепёжных деталей.

## Инструкция пользователя



### НИКОГДА НЕ СОВЕРШАЙТЕ ВОСХОЖДЕНИЕ, НЕ БУДУЧИ ПРАВИЛЬНО ЗАКРЕПЛЕННЫМ

Перед восхождением убедитесь, что карабин встёгнут в страховочную петлю беседки, защёлка закрыта и муфта завинчена.

Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Скалолазание считается активной физической нагрузкой. Если у вас есть какие-либо проблемы физиологического или медицинского характера, которые могут повлиять на вашу способность к восхождению, пожалуйста, обратитесь к медицинскому специалисту перед участием в восхождении.

Перед встёгиванием, все скалолазы должны быть проинструктированы по безопасному использованию автостраховки. Операторы должны убедиться, что все скалолазы ознакомлены с планом спасения с площадки в случае если скалолаз попадёт в беду. Мы не рекомендуем использование шлемов при восхождении с автостраховкой.

Перед восхождением пользователь должен знать о следующих мерах предосторожности и полностью их понимать:

- ① Проверьте работу автостраховки вытянув небольшой отрезок стропы и позволив ему смотаться обратно.
- ② Если стропа автостраховки перестаёт сматываться во время скалолазания, немедленно прекратите движение и попросите помощи.
- ③ Проверьте, чтобы обвязка была правильно отрегулирована и затянута.
- ④ Проверьте, чтобы карабин от стропы автостраховки был соединен с предназначенной петлёй на обвязке и что муфта надёжно закрыта.
- ⑤ Убедитесь, что защёлка карабина смотрит от скалолаза.
- ⑥ Никогда не лазайте параллельно или выше автостраховки.
- ⑦ Никогда не начинайте спуск с точки, расположенной выше автостраховки.
- ⑧ Перед спуском, убедитесь что на пути спуска и на площадке приземления нет людей или препятствий.
- ⑨ Всегда спускайтесь ногами вперёд, используя их для отталкивания от препятствий и подготовки к приземлению.

## Обвязка



### ИСПОЛЬЗУЙТЕ УТВЕРЖДЁННЫЕ БЕСЕДКИ

Всегда используйте обвязку, которая соответствует стандартам указанным в данном руководстве.

Убедитесь что беседка пригодна для использования, находится в рабочем состоянии и правильно установлена. Всегда следуйте инструкциям производителя беседки по подгонке, уходу и эксплуатации.

## Использование карабина

Самозакрывающийся, самозащёлкивающийся карабин поставляется как встроенная часть спусковой стропы. Карабин должен быть проверен и находиться в рабочем состоянии перед любым использованием. Убедитесь что нагрузка в карабине идёт только вдоль вертикального направления.



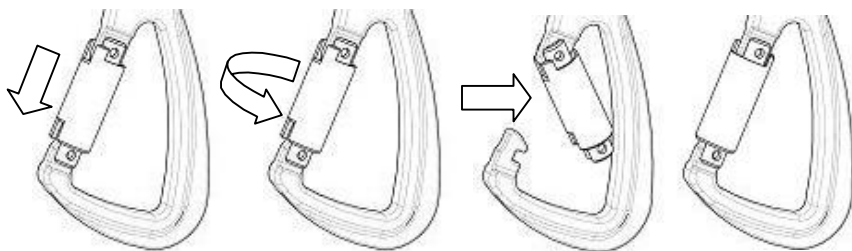
### ПРИМЕЧАНИЕ

Если карабин повреждён или непригоден к эксплуатации, необходимо заменить спусковую стропу целиком. Используйте только оригинальные сменные детали TRUBLUE.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Карабин открывается путём опускания вниз муфты, вращения воротника муфты и сдвигания муфты в открытое положение к центру карабина.

- ① Пристегните карабин к нужной петле на беседке, защёлка смотрит от пользователя.
- ② Позвольте защёлке застегнуться, убедитесь что воротник прокрутился назад и закрыт. Убедитесь что никакая одежда, стропа или прочие предметы не мешают муфте или защёлке.
- ③ Ещё раз проверьте, что защёлка закрылась.



**ШАГ 1 – Опустить**    **ШАГ 2 - Перекрутить**    **ШАГ 3 - Отжать**    **ШАГ 4 - Отпустить**

Эксплуатация карабина

# ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

## Ежегодная ресертификация



### НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОСЛЕ ДАТЫ УКАЗАННОЙ НА СЕРТИФИКАЦИОННОМ ЯРЛЫКЕ

Эксплуатация автостраховки TRUBLUE без видимого действительного Сертификационного ярлыка делает устройство непригодным к использованию и аннулирует гарантию.

Автостраховка TRUBLUE требует ежегодного обслуживания и ресертификационной инспекции, которую должен проводить авторизованный сервисный агент Head Rush Technologies.

Дата истечения сертификации указана на Сертификационном ярлыке, расположенном на боку передней части кожуха. Демонтируйте автостраховку и верните его производителю по адресу, указанному на обороте данного Руководства или в авторизованный сервисный центр до истечения срока годности.



Не используйте автостраховку после указанной здесь даты.

## Плановое техобслуживание

Следующие действия по осмотру и обслуживанию должен выполнять оператор или персонал, прошедший обучение у оператора. Весь персонал выполняющий данные действия должен быть обучен соответствующим процедурам и считаться компетентным в их выполнении.



### НЕАВТОРИЗОВАННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ

Не пытайтесь провести какое-либо техобслуживание, ремонт или обслуживание, если они не указаны в данном руководстве.

Любой неавторизованный ремонт, техобслуживание или внесение изменений в автостраховку нарушат безопасность, сделают устройство непригодным к использованию и аннулируют гарантию.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Обслуживайте в чистом месте. Если автостраховка было снято со своего рабочего места для обслуживания, убедитесь, что площадка обслуживания чиста и свободна от загрязнений.

Убедитесь, что устройство надёжно расположено на крепком рабочем столе и что боковые крышки не будут повреждены.

## Ежедневный осмотр

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



#### ТЯЖЁЛОЕ УСТРОЙСТВО – 20 КГ

Убедитесь, что автостраховка надёжно закреплена во время обслуживания, чтобы предотвратить случайное повреждение или травму по причине его падения.



#### ВНИМАНИЕ – ПРУЖИННЫЕ МЕХАНИЗМЫ

Катушка со стропой имеет пружинную оттяжку и мгновенно начнёт сматываться при высвобождении механизма. Это может привести к повреждению или травме.



#### МАГНИТНЫЕ ДЕТАЛИ

Автостраховка содержит мощные магниты. Всегда проверяйте, нет ли на рабочем месте незакрепленных металлических предметов. Попадание их внутрь может нарушить работу страховки.

Автостраховка TRUBLUE необходимо ежедневно осматривать на предмет правильной работы и общего состояния. Ежедневный осмотр может проводиться прямо на месте или устройство можно отнести на крепкий рабочий стол.

### ПРОЦЕДУРА ОСМОТРА

Убедитесь в наличии хорошего освещения и незатрудненного доступа ко всем частям автостраховки для её детального осмотра. Осмотр можно проводить либо сняв автостраховку, либо забравшись к месту её установки и встегнувшись, чтобы иметь возможность визуально осмотреть устройство и всю длину стропы.

1. Чистой тряпочкой снимите всю пыль, грязь и прочее с кожуха и креплений.



#### НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ ИЛИ АБРАЗИВЫ

Очищайте только тряпочкой. Не используйте никаких чистящих средства, растворителей или абразивов на какой-либо части автостраховки или её сопутствующего оборудования.



2. Осмотрите кожух, монтажные отверстия и пластиковые крышки на предмет износа, ударов, растрескивания, деформации и коррозии. Замените любые поврежденные части или изымите автостраховку из эксплуатации.
3. Проверьте чтобы все ярлыки безопасности были на месте и в хорошем состоянии.
4. Проверьте актуальность даты на ярлыке сертификации.
5. Проверьте состояние карабина, обращая внимание на:
  - ⓐ Износ и повреждения.
  - ⓑ Правильную работу запирающего механизма.
  - ⓒ Плавную работу шарнира карабина.Если муфта карабина не запирается автоматически, наносите смазку до полного устранения проблемы. Если невозможно восстановить полностью рабочее состояние, замените всю катушку стропы.
6. Медленно вытяните из устройства стропу на полную длину. По мере вытягивания стропы осматривайте её на предмет:
  - ⓐ Повреждения, порезы или истирание швов.
  - ⓑ Порезы, износ и истирание поверхности стропы.
  - ⓒ Обесцвечивание, выцветание, меление поверхности.
  - ⓓ Повреждения от жара или трения, например жёсткие или блестящие участки.
  - ⓔ Загрязнение пылью или химикатами.
  - ⓕ Скручивание или образование узлов.Замените стропу при наличии следов износа или повреждений.
7. Позвольте стропе медленно смотаться в кожух - следите, чтобы сматывание было сильным и плавным.
8. Заполните и подшейте документацию "Ежедневный осмотр".
9. Верните автостраховку в эксплуатацию.

## ИЗНОС СТРОПЫ



### ОСМАТРИВАЙТЕ СТРОПУ ЕЖЕДНЕВНО

Стропа в вашей автостраховке TRUBLUE должна проверяться ежедневно. Детальное описание тех случаев, когда стропу следует изъять из эксплуатации, включено в Таблицу неисправностей ниже. Стропу НЕОБХОДИМО изъять из эксплуатации к тому времени, как степень износа стропы начнёт походить на указанную в Таблице неисправностей. Продолжительное использование стропы с износом, равным или превышающим указанную ниже степень износа, может привести к серьезным травмам или смерти.

### ТАБЛИЦЫ ИЗНОСА

Картинки стропы, обведенные в таблице **красным**, показывают стропу которая **ДОЛЖНА** быть изъята из эксплуатации и немедленно заменена, чтобы можно было продолжить пользоваться вашей TRUBLUE.













#### TRUBLUE

Степень	Боковой	Лицевой
НОВАЯ		
СТАДИЯ 1		
СТАДИЯ 2		
СТАДИЯ 3		
СТАДИЯ 4		

## ТАБЛИЦЫ ИЗНОСА

Картинки стропы, обведенные в таблице **красным**, показывают стропу которая **ДОЛЖНА** быть изъята из эксплуатации и немедленно заменена, чтобы можно было продолжить пользоваться вашей стропой. Фотографии, обведенные зелёным, показывают стропу, которую можно продолжать использовать.

### TRUBLUE XL

Степень	Боковой	Лицевой
<b>НОВЫЙ</b>		
<b>СТАДИЯ 1</b>		
<b>СТАДИЯ 2</b>		
<b>СТАДИЯ 3</b>		
<b>СТАДИЯ 4</b>		
<b>СТАДИЯ 5</b>		

### ЗАПЛЕСНЕВЕЛАЯ СТРОПА

Любую стропу с признаками плесени рекомендуется изъять из эксплуатации.

## ДИАГНОСТИКА ИЗНОСА СТРОПЫ

Симптомы	Возможные причины	Возможные решения
<b>ИЗНОС ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ СТРОПЫ  БОКОВОЙ ИЗНОС  И ДЕФЕКТ ПЕТЛИ</b>	Скалолазы слишком сильно раскачиваются при спуске	Обозначьте границы автостраховки, чтобы скалолазы не раскачивались сильно при спуске.
	Вкладыш форсунки из нерж. стали поврежден	Осмотрите вкладыш форсунки на предмет неровностей и прочих повреждений. Если вы нашли повреждение, замените форсунку.
	TRUBLUE установлена некорректно	Убедитесь, что TRUBLUE установлена в соответствии с руководством оператора, с одной или двумя монтажными точками. Убедитесь что TRUBLUE не наклонена. Всегда устанавливайте TRUBLUE вертикально, форсунка смотрит вниз, и стороны параллельны стене.
	Инеродные объекты, включая грязь и/или пыль, привели к повреждению стропы в сборе.	Не забывайте прикрывать TRUBLUE, когда она не используется. После использование протирайте стропу сухой тряпочкой ежедневно.
	Нормальное использование TRUBLUE	Детали и стропы изнашиваются со временем при нормальной эксплуатации, заменяйте стропу по мере необходимости.
<b>ИЗНОС ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ СТРОПЫ  БОКОВОЙ ИЗНОС  ДЕФЕКТ ПЕТЛИ И ИЗНОС РУЧКИ</b>	Стропа трётся о стену (нависающий выступ или угол стены)	Передвиньте TRUBLUE чтобы стропы не трёрлась о стену/угол.
	Стропа трётся о зацепку	Ищите проблемные зацепки Переместите зацепку. Не размещайте крупные зацепки непосредственно под TRUBLUE.
	Инеродные объекты, включая грязь и/или пыль, привели к повреждению стропы в сборе.	Не забывайте прикрывать TRUBLUE, когда она не используется. После использование протирайте стропу сухой тряпочкой ежедневно.
	Нормальное использование TRUBLUE	Детали и стропы изнашиваются со временем при нормальной эксплуатации, заменяйте стропу по мере необходимости.
<b>ПОВРЕЖДЕНА ЗАКРЕПКА</b>	Скалолазы могут подняться слишком близко к TRUBLUE	Убедитесь, что скалолазы не могут подняться достаточно высоко для того, чтобы закрепки соприкоснулись с форсункой. Уберите зацепки ниже TRUBLUE или переустановите TRUBLUE выше.
<b>УФ ВЫЦВЕТЕНИЕ</b>	Солнце повреждает стропу	Снимайте TRUBLUE в конце дня или прикрывайте устройство и стропу после использования.
<b>ИЗНОС РУЧКИ</b>	Ручка трётся о стену/зацепки	Ищите проблемные зацепки Переместите зацепку.
	Нормальное использование TRUBLUE	Детали и стропы изнашиваются со временем при нормальной эксплуатации, заменяйте стропу по мере необходимости.
<b>СТРОПА ЗАПЛЕСНЕВЕЛА /ОБЕСЦВЕТИЛА СЬ</b>	Стропа не просушивается после использования во влажных условиях.	Когда вы используете стропу во влажных условиях, в конце дня снимите устройство, вытяните стропу в санитарных условиях, и позвольте стропе просохнуть вне устройства.

## Полугодовой осмотр

Автостраховка TRUBLUE требует глубокого и детального осмотра раз в шесть (6) месяцев, который проводится оператором для обеспечения безопасного и эффективного использования устройства. Для полугодового осмотра, устройство нужно демонтировать и отнести на крепкий рабочий стол.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



#### ТЯЖЁЛОЕ УСТРОЙСТВО – 20 КГ

Убедитесь, что автостраховка надёжно закреплена во время обслуживания, чтобы предотвратить случайное повреждение или травму по причине его падения.



#### ВНИМАНИЕ – ПРУЖИННЫЕ МЕХАНИЗМЫ

Катушка со стропой имеет пружинную оттяжку и мгновенно начнёт сматываться при высвобождении механизма. Это может привести к повреждению или травме.

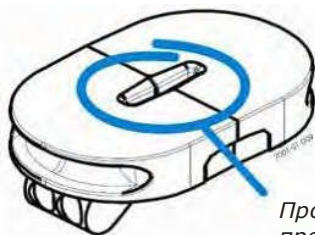


#### МАГНИТНЫЕ ДЕТАЛИ

Автостраховка содержит мощные магниты. Всегда проверяйте, нет ли на рабочем месте незакрепленных металлических предметов. Попадание их внутрь может нарушить работу страховки.

### ПРОЦЕДУРА ОСМОТРА

1. Демонтируйте автостраховку (смотри Инструкцию по установке).
2. Очистите автостраховку, используя чистую тряпочку.
3. Выполните шаги с 1 по 6 из раздела 'Еженедельное обслуживание'.
4. Снимите форсунку – Смотри раздел 'Как снять форсунку в сборе' ниже.
5. Осмотрите узел форсунки на предмет:
  - ⓐ Избыточный износ паза.
  - ⓑ Расщепление, растрескивание и деформация.
  - ⓒ Правильная установка в коже.



Изнас форсунки

Проверьте форсунку на предмет избыточного износа вокруг паза

## ОСМОТР СТРОПЫ

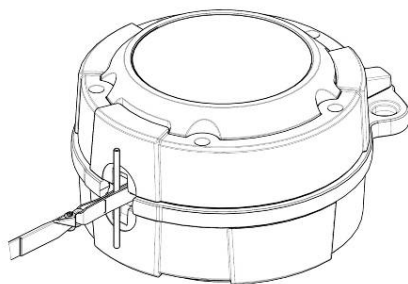
1. Сняв форсунку в сборе, вытяните целиком стропу, включая примерно 100 мм направляющей из барабана.
2. Вставьте подходящий штифт в петлю барабанной направляющей, выше соединительного звена, чтобы не допустить сматывания её обратно в устройство.
3. Осмотрите как верхнюю тесьму (в барабане) так и саму страховочную стропу, пропуская её медленно между пальцами при хорошем освещении. Осмотрите стропу на предмет:
  - ③ Повреждение швов (порезы или истирание).
  - ③ Порезы тесьмы, особенно по краям.
  - ③ Истирание по всей поверхности тесьмы, износ и разлохмачивание, особенно по краям и в петлях.
  - ③ УФ разрушение – его трудно заметить, указывают на него обычно обесцвечивание, выцветание, и меление поверхности тесьмы.
  - ③ Химическое повреждение, вызывает размягчение и ослабление волокон, изменение цвета или отслаивание поверхности.
  - ③ Повреждения от жара или трения, например жёсткие или блестящие участки.
  - ③ Загрязнение землей, абразивами, песком или ржавчиной.
  - ③ Закручивание, образование узлов и постоянная деформация тесьмы.Замените тесьму при признаках повреждения или разрушения.
4. Осмотрите соединительную скобу стропы. Убедитесь что:
  - ③ Шплинт скобы прямой и надёжно закреплён – не пытайтесь затянуть его.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Шплинт скобы закреплён резьбовым герметиком, и любые попытки повернуть его нарушат безопасность.

- ③ Скоба не повреждена и правильно ориентирована
- ③ Тесьма вокруг звена не изношена и не повреждена.



Стопорный штифт стропы

5. Удалите штифт и позвольте верхней стропе медленно смотаться в кожух. Осматривая тесьму по мере сматывания, следите, чтобы тесьма стропы не перекручивалась.
6. Поставьте обратно узел форсунки.

## Замена форсунки

Если форсунка в сборе имеет следы избыточного износа, повреждения или плохого прилегания, её нужно заменить.



**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ TRUBLUE**



### **ФОРСУНКУ ВСЕГДА МЕНЯЙТЕ ЦЕЛИКОМ**

Если форсунка требует замены, всегда заменяйте весь комплект – не соединяйте изношенные и новые части форсунки.

### Чтобы снять форсунку в сборе:

1. Положите автостраховку **ПЕРЕДНЕЙ** стороной вниз, стараясь не повредить пластиковые боковые крышки - Убедитесь что она лежит надёжно и не упадёт.
2. Вытащите штифт форсунки.
3. Держась за нижнюю стропу, чтобы не дать ей смотаться, выньте обе половины форсунки.
4. Вставьте подходящий штифт в петлю стропы, чтобы она не смоталась обратно в кожух.



Форсунка в сборе



Шаг 1 – Выньте штифт



Шаг 2 – Поднимите верхнюю половину



Шаг 3 - Снимите нижнюю половину

*Прим: Стропа не показана*

#### **Поставьте обратно узел форсунки:**

1. Установите нижнюю половину форсунки в углубление на коже .
2. Установите верхнюю половину форсунки в сборе.
3. Удалите штифт стропы и позвольте стропе медленно и до конца смотаться внутрь кожуха.
4. Проверьте корректную работу автостраховки.
5. Заполните документацию "Полугодовой осмотр".
6. Верните автостраховку в эксплуатацию.



Шаг 1 – Установите верхнюю половину



Шаг 2 – Установите нижнюю половину



Шаг 3 – Установите штифт



Форсунка в сборе

*Прим: Стропа не показана*



## Замена стропы

Если нижняя часть стропы имеет следы износа, повреждения или загрязнения, её необходимо заменить. Замените стропу согласно следующим инструкциям:

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



#### **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЗАТЯГИВАНИЯ ВНУТЬ КОЖУХА СТРОПЫ ИЛИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ БАРАБАНА**

Когда форсунка снята, старайтесь не допустить неконтролируемого возврата направляющей или стропы в кожух. Неконтролируемое сматывание приведёт к внутренним повреждениям, что потребует ремонта производителем.

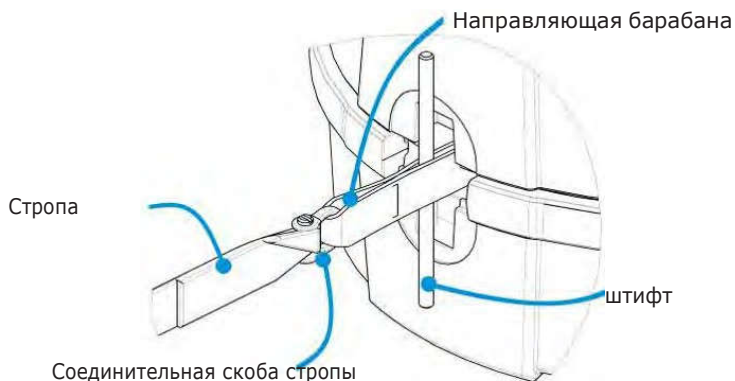


#### **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ TRUBLUE**

### ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ СТРОПЫ

#### Чтобы заменить стропу:

1. Снимите автостраховку и надёжно разместите её на рабочей скамье .
2. Снимите форсунку в сборе – смотри "Снятие форсунки в сборе" выше. .
3. Надёжно зафиксировав автостраховку, вытаскивайте стропу пока не покажется конец направляющей барабана и соединительная скоба.
4. Расположите петлю в направляющей барабана, примерно 150 мм за звеном – Поместите подходящий штифт в петлю направляющей барабана чтобы предотвратить сматывание стропы назад в кожух.



Детали соединительного звена стропы

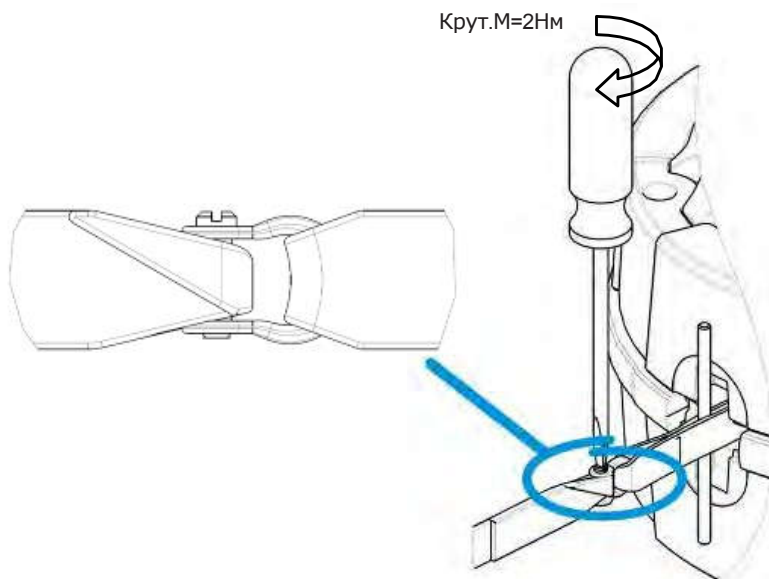
5. Открутите шплинт скобы.
6. Снимите стропу и всю сборку скобы из направляющей барабана.
7. Установите новую скобу, поставляемую со стропой – Убедитесь, что петля скобы вставлена в направляющую барабана.



### РЕЗЬБОВОЙ ГЕРМЕТИК

Убедитесь что резьбовой герметик, который был нанесён на заводе, присутствует на резьбе шплинта скобы. Не используйте повторно шплинт скобы.

8. Установите новую стропу, пропустив резьбовой шплинт скобы через петлю как показано на следующей странице.



Правильная установка скобы

9. Затяните шплинт скобы до 2 Нм (18 фунтов на дюйм), убедившись, что резьба полностью ввинчена и конец шплинта на одном уровне с соединительной скобой как показано.

10. Снимите удерживающий штифт и позвольте новой стропе медленно сматываться, пока направляющая барабана и соединительное звено не окажутся внутри кожуха. Убедитесь, что стропа не перекрутилась.



После того как шплинт скобы затянут, его нельзя ослаблять и затягивать повторно. Это ломает резьбовой герметик и шплинт скобы может начать болтаться. Если подобное произойдёт, шплинт скобы необходимо заменить.



Убедитесь, что стропа подаётся ровно и без перекручиваний, когда она сматывается обратно в автостраховку.

Несоблюдение этого правила может привести к отказу оборудования, серьёзной травме или смерти участников.

11. Вставьте обратно форсунку в сборе – Смотри раздел "Вставка форсунки в сборе" выше.
12. Медленно сматывайте стропу в кожух, проверяя чтобы движение было плавным и чувствовалось достаточное сопротивление пружины.
13. После того как стропа полностью выбрана, с достаточной силой вытяните небольшой отрезок стропы и позвольте ему сматываться. Повторите два-три раза, чтобы убедиться, что стропа жестко наматывается на барабан.
14. Верните автостраховку в эксплуатацию и проверьте её корректную работу .

## Сменные детали

Ваша автостраховка TRUBLUE оснащена рядом запчастей, которые может заменить сам пользователь без необходимости возвращать устройство авторизованному сервисному агенту Head Rush Technologies. Всегда следуйте инструкциям производителя как описано в Руководстве пользователя и любом руководстве по замене запчастей, которое выдается при замене детали.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Для наилучшей работы вашей автостраховки TRUBLUE, используйте только оригинальные детали и вспомогательное оборудование TRUBLUE.

При заказе сменных деталей, пожалуйста уточните номер детали и описание детали.

ОПИСАНИЕ	НОМЕР ДЕТАЛИ
<b>Сменная стропа</b>	
TRUBLUE	00050018101
TRUBLUE XL	00150029901
<b>Набор для замены форсунки</b>	
TRUBLUE	00060055101
TRUBLUE XL	01160008801
<b>Боковая крышка (с этикеткой)</b>	
TRUBLUE	00060027901
TRUBLUE XL	00170055001

Для заказа запчастей или вспомогательного оборудования, свяжитесь с вашим авторизованным сервисным агентом Head Rush Technologies или зайдите на сайт <https://store.headrushtech.com>.

## Устранение неполадок

Обратитесь на сайт <http://headrushtech.com/troubleshooting> за инструкциями по устранению неполадок или свяжитесь с вашим авторизованным сервисным агентом Head Rush Technologies.

## Транспортировка

Чтобы обеспечить безопасную перевозку вашей автостраховки, её нужно пересылать только в авторизованной упаковке TRUBLUE (коробка и упаковочный материал). Если вы потеряли оригинальную упаковку, приобретите новую упаковку у авторизованного сервисного агента Head Rush Technologies, или онлайн на <https://store.headrushtech.com>. На вас будут возложены все расходы по ремонту и покрытию ущерба от транспортировки вашей автостраховки в непредназначенной для этого упаковке.



### ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Используйте оригинальную упаковку при пересылке автостраховки.

## ДАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

---

Для ресертификации или внепланового обслуживания или ремонта, верните вашу автостраховку TRUBLUE в ближайший к вам авторизованный сервисный центр Head Rush Technologies или производителю по адресу, указанному ниже.

### АДРЕС

Head Rush Technologies  
1835 38th Street, Suite C  
Boulder, CO 80301  
USA

### КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

+1-720-565-6885  
[www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com)  
[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)

Если вам нужен сервисный центр за пределами США, зайдите на <http://headrushtech.com/find-service-centers/>.



[www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com)

[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)

+1-720-565-6885

*Ноябрь 2015*